

**П. В. Давыденко**

**ЛЕКСИКО-СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ  
РЕАЛИЗАЦИИ КОНЦЕПТА «ВОЙНА»  
НА ПРИМЕРЕ ИЗРАИЛЬСКО-ПАЛЕСТИНСКОГО КОНФЛИКТА В СМИ**

Актуальность данной работы определяется тем, что понимание языковых средств позволяет расширить знания о войнах, а именно: как они описываются и как формируются точки зрения. Кроме того, анализ языковых средств помогает в развитии критического мышления и медиа-грамотности.

Целью данной работы является выявление в исследуемом материале особых лексических единиц и стилистических средств, влияющих на целостное восприятие читателем происходящих событий.

В качестве материала для исследования нами были использованы 5 аналитических статей из британского источника the Guardian, поскольку именно этот источник имеет широкое читательское сообщество, а аналитические статьи являются одним из наиболее распространенных способов изложения новостей.

В результате проведенного исследования было установлено, что наиболее частым словом, используемым для передачи информации о нападениях Палестины, является *attack* (86 %), а для нападений со стороны Израиля – *offensive* (82 %). Было выявлено, что для обозначения Сектора Газы, то есть палестинской территории, чаще всего используются топонимы *Gaza* (79 %)/ *the Gaza Strip* (13 %), в то время как использование слова *Palestine* невысокая (4 %). Было установлено, что для обозначения пленных обеих сторон в большинстве случаев используются разные термины: для пленных Палестины в Израиле – *prisoners* (100 %), для пленных Израиля в Палестине – *hostages* (87.5 %).

В исследуемых статьях были выявлены следующие метафорические модели концепта война: война – это 1) экономическая операция: *to pay a price; to bet; to be at stake*; 2) соревнование: *start; goal*; 3) дорога: *to derail; to pave the way*; 4) разрушение: *wave of violence*; 5) театр: *to orchestrate; roles*.

Следует отметить высокую частотность употребления экспрессивных эпитетов: *distraught relatives; horrific consequences; devastating assault*.

Помимо этого, было выявлено частое использование метонимии при описании событий: *The West Bank is... / Qatar was...; Israel was “solely responsible” .../ voices calling for...*

Таким образом, результаты проведенного нами анализа позволяют заключить, что, несмотря на попытку авторов статей излагать материал объективно, преобладание определенных лексических единиц над другими в отношении той или иной стороны оказывает значительное влияние на восприятие информации аудиторией и на формирование мнения относительно израильско-палестинского конфликта. Употребление различных метафорических моделей, экспрессивных эпитетов, а также метонимии говорит о многогранности концепта «война», а также является средством передачи событий и инструментом воздействия на аудиторию.